

**PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF MÉTIS-SUR-MER**

**REGULAR SESSION  
OF THE MACNIDER BOROUGH  
HELD ON MAY 7, 2018**

Minutes of the regular session of the MacNider Borough of the Town of Métis-sur-Mer held on Monday, May 7, 2018 at Municipal office, Métis-sur-Mer, at 6:30 p.m.

Present are President Ms. June Smith and Councillor Mr. René Lepage, also Mr. Stéphane Marcheterre, Director General and secretary-treasurer.

**RESOLUTION # 18-05-22**  
**OPENING OF THE SESSION**

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the session of the MacNider Borough is opened at 6:30 p.m.

**RESOLUTION # 18-05-23**  
**AGENDA**

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously to adopt the following agenda for the session:

1. Call to order.
2. Reading and adoption of the agenda.
3. Approval of minutes of April 9, 2018.
4. Accounts to be paid.
5. Open Varia:
  - 5.1. Adoption of By-law #18-122, managing the question period
  - 5.2. Adoption of By-law #18-123, about contract management
  - 5.3. Adoption of By-law #18-124, amending By-law #12-73, access to home ownership program
  - 5.4. Request to Mr. Pascal Bérubé for graveling of MacNider Road – South 4<sup>th</sup> range and upkeeping bridge P-04432 – Chemin Des Ecosais
  - 5.5. To award contract for the upkeep of the retaining wall
  - 5.6. Cartier 2018 Fund – Requests from Organizations
  - 5.7. Request from Metis Beach School for donation
6. Question period.
7. Date of next session: Monday, June 4, 2018, at 6:30 pm, at the municipal office, at 138, Principale;
8. Adjournment.

**3. Approval of the minutes**

**RESOLUTION # 18-05-24**  
**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE MACNIDER BOROUGH  
HELD ON APRIL 9, 2018**

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the minutes of the regular session of MacNider Borough held on April 9 2018, be approved as submitted.

**4. Accounts payable**

**RESOLUTION # 18-05-25**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the following accounts are paid:

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Canada Post        | 26.55 \$        |
| Metis Beach School | 0.00 \$         |
| <b>TOTAL</b>       | <b>26.55 \$</b> |

## **5. OPEN VARIA.**

### **5.1 Adoption of By-law #18-122, managing the question period.**

**WHEREAS** the Council of the Town of Métis-sur-Mer must, in accordance with article 322 of the Cities and Towns Act, hold a question period at a Council meeting;

**WHEREAS** the Council considers that the question period is available to ask questions of public interest relating to the municipal administration to ensure a compliant and respectful behavior;

**WHEREAS** a notice of motion accompanied by a draft regulation has been previously given by Councillor Ms. Martine Bouchard at the meeting of the Council held on March 12<sup>th</sup>, 2018.

**WHEREAS** a copy of this regulation was available no later than two (2) days before the present meeting to the person responsible to the access to documents of the Town;

**WHEREAS** a copy of this regulation was available to the public at the beginning of this meeting;

**ACCORDINGLY**, a resolution has been passed by the Town to adopt this regulation as deposited and submitted to the Town Council.

### **5.2 Adoption of By-law #18-123, about contract management.**

**WHEREAS** a contractual management policy has been adopted by the Town of Métis-sur-Mer in accordance with article 573.3.1.2 of the Cities and Towns Act (hereinafter referred to as "C.T.A.");

**WHEREAS** article 573.3.1.2 C.T.A. was replaced on January 1, 2018, obliging the municipalities, from that last date, to adopt a regulation on contract management, the current policy of the municipality being however deemed to be such a regulation;

**WHEREAS** the regulations must at least provide measures in respect of six items identified in the Act and, in respect of contracts that have an expenditure of 25 000 \$ or more but less than 100 000 \$ and which may be passed over-the-counter under the rules adopted by the municipality, provide for measures to ensure the rotation of any other contractor;

**WHEREAS** the municipality wishes, as permitted by the fourth paragraph of article 573.3.1.2 C.T.A., to provide for the award of contracts which include an expenditure of more than 25 000 \$ and less than 100 000 \$ and, as a result, article 573.1 L.C.V. no longer applies to these contracts from the entry into force of this regulation;

**WHEREAS** this draft By-law responds to a goal of transparency and clean management of public funds;

**WHEREAS** the Director general and Secretary-Treasurer mentions that the purpose of this regulation is to provide measures for any contract to be given by the municipality, including certain rules for the award of contracts for agreements that have an expenditure of at least 25 000 \$ and less than 100 000 \$;

**WHEREAS** a notice of motion accompanied by a proposed regulation has been previously given by Councillor Mr. Luc Hamelin at the meeting of the Council held on March 12, 2018;

**WHEREAS** a copy of this regulation was available no later than two (2) days before the present meeting to the person responsible to the access to documents of the Town;

**WHEREAS** a copy of this regulation was available to the public at the beginning of this meeting

**ACCORDINGLY**, a resolution has been passed by the Town to adopt this regulation as deposited and submitted to the Town Council.

### **5.3 Adoption of By-law #18-124, amending By-law #12-73, access to home ownership program.**

**WHEREAS** the Director General mentions that the purpose of this regulation is to amend Regulation number 12-73 to amend various elements of the access to home ownership program;

**WHEREAS** a notice of motion accompanied by a proposed regulation has been previously given by Councillor Mr. Simon Brochu at the meeting of the Council held on March 12, 2018;

**WHEREAS** a copy of this regulation was available no later than two (2) days before the present meeting to the person responsible to the access to documents of the Town;

**WHEREAS** a copy of this regulation was available to the public at the beginning of this meeting

**ACCORDINGLY**, a resolution has been passed by the Town to adopt this regulation as deposited and submitted to the Town Council.

**5.4 Request to Mr. Pascal Bérubé for graveling of MacNider Road – South 4<sup>th</sup> range and upkeeping bridge P-04432 – Chemin Des Ecossais.**

**WHEREAS** the budget of the program « Aide à l'amélioration du réseau routier » is distributed among provincial electoral districts;

**WHEREAS** this distribution is made in relation with the number of kilometers of local roads, over 45 km for the Town of Métis-sur-Mer;

**WHEREAS** deputies, in collaboration with the municipalities and the MRC, set up an annual programming of improvements by focusing on the local road network;

**WHEREAS** some gravel roads of Métis-sur-Mer require, as well as the regular maintenance, a recovering of gravel;

**WHEREAS** the Town has received a letter dated February 26 2018 from the MTMDET to do work on the P-04432 bridge located on the chemin des Écossais;

**FOR THESE REASONS,**

A resolution has been adopted by the Town to request financial support from Mr. Pascal Bérubé, Deputy of Matapédia-Matane, of an amount of \$ 15 000.00, in relation to the program " Aide à l'amélioration du réseau routier 2016", in order to proceed to recover and to grade some parts of the following ranges: route MacNider (south 4<sup>th</sup> range) and to do the repairs required by the MTMDET on the P-04432 bridge.

**5.5 To award contract for the upkeep of the retaining wall.**

**WHEREAS** the Town proceeded with the opening of the tenders for the repair of the retaining wall;

**WHEREAS** ten (10) contractors have deposited a tender;

**WHEREAS** the engineering department of the MRC de la Mitis did the analysis of tenders;

**WHEREAS** the engineering department of the MRC de la Mitis recommends the award of the contract to "MVC Océan Inc.", which is the lowest compliant tenderer in an amount of 168,804.00 taxes included;

**WHEREAS** the supervision of the work will be carried out by the engineering department of the MRC de la Mitis.

**THEREFORE**, a resolution has been adopted by the Town to award the contract to "MVC Océan Inc." for the repair of the retaining wall in an amount of 168,804.00 taxes included. This work is included in the programming of the work of the TECQ 2014-2018.

**5.6 Cartier 2018 Fund – Requests from Organizations.**

**CONSIDERING THAT**, according to the agreement signed by Cartier Energy with the Town of Métis-sur-Mer about the "Visibility Funds", the municipality must submit its recommendations on projects for the social and community development for an amount of \$ 5,187.22 by resolution for 2018.

A resolution has been adopted by the Town to recommend that Cartier Énergie Éolienne pays the following amounts to non-profit municipal organizations:

| <u>ORGANIZATION</u>                   | <u>PROJECT</u>                | <u>AMOUNT</u> |
|---------------------------------------|-------------------------------|---------------|
| ASSOCIATION SOCIO-CULTURELLE DE MÉTIS | FACILITIES TOWN HALL          | 937.22 \$     |
| COMITÉ DES LOISIRS                    | PLAYGROUND                    | 700 \$        |
| COMITÉ D'EMBELLISSEMENT               | TOWN HALL EXIBITION METIS 200 | 450 \$        |

|  |   |             |
|--|---|-------------|
| FABRIQUE NOTRE DAME DE LA COMPASSION               | PRINTING AND DISTRIBUTION OF THE PARISH SHEET | 600 \$      |
| CLD DE MÉTIS-SUR-MER                               | MÉTIS-SUR-MER CELEBRATES – METIS 200          | 1 000 \$    |
| ASSOCIATION DES LOCATAIRES DES RÉSIDENCES BEAULIEU | GAZEBO EQUIPMENT                              | 700 \$      |
| HÉRITAGE BAS-ST-LAURENT                            | CULTURAL ANIMATION 2018                       | 800 \$      |
| TOTAL  |   | 5 174.65 \$ |

#### **5.7 Request from Metis Beach School for donation.**

A resolution has been adopted by the Town to give \$50 to help the presence of three Metis Beach School students at the "Canada meeting" in Ottawa and that is a unique opportunity for Canadian teens to meet other young people from across the country.

#### **6. QUESTION PERIOD**

No citizen attends the meeting.

#### **7. DATE OF NEXT SESSION**

The date of the next session is Monday, June 4, 2018, at 6:30 p.m. at Municipal office.

#### **8. ADJOURNMENT**

##### **RESOLUTION # 18-05-26** **ADJOURNMENT**

The agenda being exhausted, Councillor Mr. René Lepage proposes that the meeting be adjourned at 6:38 pm.

Approved at the session held:

---

June Smith, President

---

Stéphane Marcheterre,  
Director General and secretary treasurer